

Sekai wa Hitotsu

Publicação do Centro Internacional de Gifu – GIC

Informativo de intercâmbio internacional e coexistência multicultural

Novembro de 2021 N.º151

© 岐阜県 清流の国ぎふ・ミナモト # 0195



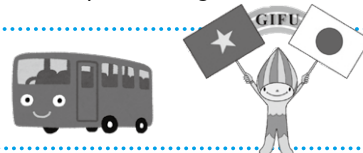
Realizamos a “Viagem de ônibus para a descoberta dos encantos da Província de Gifu e para a visita à empresa” com intercambistas do Vietnã

Muitas empresas em crescimento econômico expressivo da província de Gifu estão surgindo no Vietnã. Para aprofundar a integração delas com universitários vietnamitas, cujo número vem aumentando rapidamente, expandimos as atividades com o “Projeto de network de intercambistas” que promove uma relação duradoura com pessoas oriundas do Vietnã.

Como parte deste projeto, realizamos a “Viagem de ônibus para a descoberta dos encantos da província de Gifu e para a visita à empresa”, visando tanto a promoção do entendimento mútuo entre uma empresa da província relacionada ao Vietnã e intercambistas vietnamitas quanto o oferecimento de conhecimento e experiência para estes universitários utilizarem no país de origem.

Data e horário 27 de julho de 2021 (ter), 8:30-16:00

Participantes 9 intercambistas do Vietnã matriculados na Asahi University



Visita à empresa

– Emprego de estrangeiros, empresa já instalada no Vietnã –

➤ Companhia Suzuki Eikodo (Centro de Transportes Yoro)

- Produção de doces, mercado atacadista, expansão de negócios para exportação;
- Explicação sobre o perfil da empresa, o trabalho no departamento de projetos internacionais e dicas proferidas por funcionários vietnamitas.



Explicação pelos responsáveis da empresa



Intercambistas ouvindo com atenção

Muitos estudantes demonstravam insegurança porque visitaram uma empresa pela primeira vez, mas conseguiram interagir positivamente com seus comentários e suas perguntas.

Turismo

– Encantos de Gifu, contato com a história em órgão localizado na província –

➤ Museu da Batalha de Sekigahara e marcos históricos (cidade de Sekigahara)

- Após conhecer com os cinco sentidos a Batalha de Sekigahara e o Período Sengoku por meio do teatro e do salão panorâmico do museu, foi possível aprofundar a compreensão sobre o legado do passado existente na província de Gifu com a visita guiada aos marcos históricos.



Foto comemorativa em frente ao museu



Local do confronto final da Batalha de Sekigahara

Foi uma ótima oportunidade para se fascinar por Gifu e Sekigahara, aprendendo sobre a história do Período Sengoku. Curso visitado: 1- Último acampamento das tropas de Tokugawa Ieyasu; 2- Local do confronto final; 3- Local das tropas de Ishida Mitsunari.

Curso de formação de auxiliares de ensino de japonês para crianças estrangeiras

Este centro vem capacitando assistentes de ensino para crianças da região, levando-se em consideração a tendência para o aumento de filhos de estrangeiros.

Conforme abaixo, realizou-se o curso de formação de auxiliares por meio de troca de informações, observação de diversas aulas que oferecem apoio avançado de ensino e palestras sobre o ingresso de crianças estrangeiras no ensino médio, a aprendizagem do idioma japonês e o estudo das disciplinas escolares.

Local Centro Multicultural FREVIA (cidade de Kani) e via Zoom

Participantes Interessados em auxiliar crianças estrangeiras no estudo do japonês, assistentes de ensino de cursos de língua japonesa da região, etc.

	Data e horário	Conteúdo	Número de Participantes	Palestrantes
1	29 de julho(qui) 13:00-16:00	Ingresso no ensino médio e apoio para a carreira (palestra e observação de aula do curso "Satsuki Kyoshitsu")	Auditório 14	Mayumi Kakamu Chefe da secretaria da Associação de Internacional de Kani
2	10 de agosto(ter) 13:00-16:00	Ensino de língua japonesa para o estudo das disciplinas escolares – planejamento de atividades para o aprendizado de japonês (palestra)	Auditório 18 Zoom 30	Hiroimi Saito Docente da Tokyo Gakugei University
3	26 de agosto (qui) 10:00-12:00	Ensino do japonês em nível iniciante para o ingresso na escola (palestra)	Zoom 12	Toshikazu Wakahara Chefe do curso "Bara Kyoshitsu Kani" da Secretaria de Educação de Kani Yuko Oguchi Professora e coordenadora do mesmo curso



Palestra



Observação de aula

- A quarta sessão poderá ser cancelada ou adiada devido ao novo coronavírus.
- Colaboração: Associação de Intercâmbio Internacional de Kani

A todos que receberam a vacinação contra a COVID-19 :

● Sobre o comprovante de vacinação no passaporte (Voltado somente para aqueles farão viagens internacionais)

Todos os municípios, cidades e vilas estarão atendendo os pedidos para o comprovante de vacinação (Passaporte de vacinação) contra a COVID-19

Público-alvo Pessoas que correspondem aos dois seguintes itens.

- (1) Ter realizado a vacinação contra a COVID-19 com base nas legislações de imunização
- (2) Ter a necessidade do certificado para viagens ao exterior devido a simplificação das medidas por parte do país que irá visitar.

Local de solicitação Município, cidade ou vila em que tenha recebido o cupom de vacinação (Normalmente o local no qual esteja registrado o seu atestado de residência)

Não são alvos desta solicitação;

- Pessoas que não tem previsão de saída do país.
- Pessoas que receberam a imunização no exterior (Vacinações que não estão baseadas nas legislações de imunização japonesa)

Itens necessários para a solicitação

- (1) Formulário de solicitação
- (2) Passaporte válido para viagens exteriores
- (3) Cupom de vacinação ou um documento de identificação
- (4) Comprovante de vacinação ou registro de vacinação

Atenção: Há casos em que poderão ser necessários mais documentos.

As informações acima podem ser alteradas na mesma medida em que a infecção se expandir.

Pedimos que, por favor, entre em contato com os setores responsáveis de cada município, cidade ou vila para saber mais sobre as formas de solicitação, informações específicas ou atualizações do comprovante.

* Artigo criado com base na página do Ministério da Saúde Trabalho e Bem-estar
(https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_certificate.html)

● Fique atento mesmo após a sua vacinação!

É possível ser infectado pela COVID-19 mesmo após a imunização.

Mesmo que os efeitos de prevenção sejam de 95%, os resultados da vacinação aparecem somente entre a 1ª e 2ª semanas após a 2ª dose.

Somente a 1ª dose é insuficiente.

Igualmente, não é possível estar 100% protegido mesmo após a 2ª dose.

Mesmo após a vacinação, não deixe brechas ou oportunidades para o vírus,

「Utilize máscaras」 「Lave e higienize as mãos」 「Evite completamente locais fechados/aglomerados/apertados」

「Pare todas as suas atividades caso não se sinta bem」

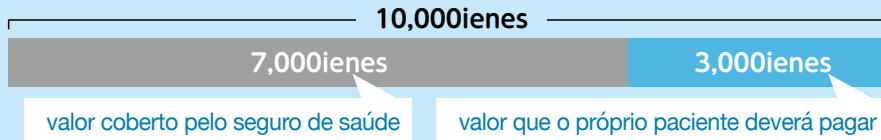
Pedimos que, por favor, mantenha rigorosamente as medidas básicas contra as infecções !

Seguro de saúde (*kenko hoken*) após o desligamento do emprego

É necessário que todos os cidadãos se inscrevam no seguro médico público no Japão.

Com a adesão ao seguro de saúde, os pacientes pagam 30% das despesas médicas (*1), gestantes podem receber auxílio no parto, etc. É possível receber ajuda médica tranquilamente mesmo em casos eventuais de tratamento com alto custo.

Exemplo: quando uma consulta médica custar 10 000 ienes



Existem diversos tipos de seguro de saúde, como o seguro nacional de saúde, seguro do sindicato de seguro médico, seguro de saúde de funcionários públicos, etc. Aquele que possui maior número de inscritos é o seguro da Associação de Seguro de Saúde do Japão (Kyokai Kenpo) (*2).

Aqui apresentamos o funcionamento do seguro de saúde após o desligamento do emprego por alguém inscrito no seguro da Associação de Seguro de Saúde do Japão (Kyokai Kenpo). Os valores variam de acordo com as condições.

(*1) varia conforme a idade

(*2) A Associação de Seguro de Saúde do Japão (Kyokai Kenpo) administra o seguro de saúde público e conta principalmente com a adesão de funcionários de empresas pequenas e médias, famílias, etc.

Procedimentos após o desligamento do emprego

○ Devolva o cartão do seguro para a empresa

O cartão do seguro perde a validade no dia seguinte ao desligamento da empresa. Devolva para a empresa onde trabalhava o cartão dos familiares também.

○ Realize os trâmites para entrar no próximo seguro

Após desligar-se do trabalho, existem opções de seguro como o “seguro nacional de saúde” e o “seguro de saúde da família (dependentes)”. No caso da Associação de Seguro de Saúde do Japão (Kyokai Kenpo) é possível utilizar o “sistema de continuidade facultativo” nos dois anos seguintes ao desligamento do trabalho. Compare os valores e se inscreva no próximo seguro.

Tipo de seguro	Continuidade facultativa do Kyokai Kenpo (<i>Kyokai kenpo no nin-i keizoku</i>)	Seguro nacional de saúde (<i>Kokumin kenko hoken</i>)	Seguro de saúde da família (dependentes) (<i>Gokazoku no kenko hoken - hifuyosha</i>)
Local para trâmites	Escritório regional da associação na província onde mora	Setor responsável na prefeitura da cidade onde mora	Empresa onde trabalha a pessoa da família
Condições para adesão	<ul style="list-style-type: none"> Ter mais que dois meses consecutivos inscritos no seguro do Kyokai Kenpo até o dia do desligamento; Realizar os trâmites dentro de 20 dias desde o dia seguinte ao desligamento do trabalho. 	<ul style="list-style-type: none"> Não estar inscrito em outro seguro de saúde nem no sistema de assistência médica para idosos acima de 75 anos; Não receber auxílio de subsistência (<i>seikatsu hogo</i>); Via de regra, possuir visto com mais que 3 meses de estadia; *Verifique os detalhes com o setor responsável na prefeitura da cidade onde mora.	Informar-se na empresa onde trabalha a pessoa da família
Despesa do seguro	O dobro do período empregado *possui limite máximo	Definida de acordo com a renda e o número de pessoas da família no ano fiscal anterior.	Não há despesas no pagamento do seguro dos dependentes.

Procedimentos para a inscrição na continuidade facultativa do Kyokai Kenpo

- Imprima o formulário de solicitação (*Nin-i keizoku nihokensha shikaku shutoku moshidesho*) pela homepage do Kyokai Kenpo;
- Envie via correio dentro de 20 dias (impreterível) a partir do dia seguinte ao desligamento do trabalho para o escritório regional do Kyokai Kenpo na província onde mora: formulário de solicitação e comprovante* de renda do dependente;
 - *não inclui pessoas abaixo de 16 anos; conforme o caso, é necessário anexar outros documentos como o *juminhyo*;
 - * via de regra, o dependente deve residir no Japão.
- O cartão do seguro e a cobrança da despesa do seguro são enviados ao domicílio após o processamento dos documentos. Realize o depósito da cobrança dentro do prazo.

Associação de Seguro de Saúde do Japão (Kyokai Kenpo) – Regional de Gifu

〒500-8667 Gifu-shi Hashimoto-cho 2-8 Nohi Nissei Bldg 14F 058-255-5155 (linha principal)
 Horário de atendimento: 8:30~17:15 (Exceto sábado, domingo, feriados e recesso do final do ano)
 HP: <https://www.kyoukaikenpo.or.jp/shibu/gifu/>

Envio de informações em japonês, inglês, chinês, português e vietnamita!



Em foco !

Apresentação dos grupos que atuam na província

Associação de Intercâmbio Internacional de Yoro



A Associação de Intercâmbio Internacional de Yoro foi fundada em 1998 com o objetivo de contribuir para as relações fraternas mundiais e para a internacionalização do planejamento urbano. A partir de 2000 passou a ser dirigida pelo setor privado e suas atividades centradas em voluntários, com recebimento de auxílio da cidade e com atuação em diversas áreas como intercâmbio internacional, cursos de treinamento e coexistência.

Atualmente, os associados são 106 pessoas, incluindo membros de fora da cidade, e 20 empresas. Até o momento foram realizadas: aulas de culinária de países como Vietnã, China, Alemanha, etc; palestras sobre Turquia, Brasil, Ruanda, etc; passeio investigação da história, comércio de comidas e recreação junto aos estagiários estrangeiros. Além disso, ao longo de 23 anos ocorrem continuamente muitos eventos como a “festa de halloween” e o “brincando em inglês” para crianças, as festas com comidas e bebidas trazidas pelos participantes e a celebração do Natal com músicas e brincadeiras divertidas.

As atividades originais passaram a ser realizadas via on-line devido ao aumento do coronavírus desde o ano passado. Em junho realizou-se o evento de integração entre membros espalhados pelo Japão e Nova Iorque, com o recebimento de mensagens calorosas vindas do Vietnã e da Alemanha. Posteriormente, foi realizado com frequência o “WA-wa-wa Salon”, onde se ouviu sobre a Nova Zelândia e a situação da Índia. Também realizou-se a reunião para o relatório de intercâmbio com a cidade alemã de Bad Soden, que mantém relação com a cidade de Yoro há anos.

O trabalho contínuo de pessoas civis atuantes no intercâmbio internacional até o presente levou ao recebimento do prêmio de contribuição à cidade por Yoro, em novembro do ano passado, e à província por Gifu, em maio deste ano. A associação sente-se feliz em ligar Yoro e os povos do mundo e deseja no futuro desfrutar dos estudos valiosos e encontros alegres ao realizar os numerosos treinamentos sobre coexistência multicultural.



Passeio de investigação da história



Aula de culinária

Informações COVID-19

Em caso de dúvidas entre em contato!

◆ Para casos de...

Estou com sintomas de febre...será que não estou infectado?

Estou com dificuldades financeiras devido a baixa do salário pelo coronavírus.

Como faço para ser vacinado?

Quero voltar para o meu país, porém não sei onde realizar o teste PCR.



Centro em Língua Estrangeira COVID-19

Atendimento em 14 idiomas **TEL 058-263-8066**

Província de Gifu · Centro de Consultas para Estrangeiros Residentes na Província de Gifu

INFORMATION

Centro de Consultas para Residentes Estrangeiros da Província de Gifu

Consulte-nos em caso de dúvidas a respeito de assuntos do cotidiano (impostos, moradia, educação, assistência social, etc.). Prestaremos suporte para solucionar os seus problemas em colaboração com os guichês de atendimento dos órgãos públicos. *Não atendemos interpretação médica por telefone.

Horário de atendimento

de segunda a sexta-feira 9:30 ~ 16:30

*exceto recesso de fim e início do ano e feriados

TEL : 058-263-8066

Idiomas disponíveis

inglês, chinês, português, tagalo, vietnamita, coreano, indonésio, tailandês, khmer, nepali, birmanês, espanhol, malaio, língua mongol

Publicação/
Edição

Centro Internacional de Gifu (GIC)

〒500-8875 Gifu-shi Yanagase-dori 1-12 Gifu Chunichi Biru, 2º andar

TEL : 058-214-7700 FAX : 058-263-8067

E-mail : gic@gic.or.jp Site : <https://www.gic.or.jp/pt>

Horário de funcionamento: domingo a sexta-feira 9:30~18:00

Fechado aos sábados, feriados e recesso de fim e início de ano

Atendimento em: inglês, chinês, português, tagalo e vietnamita

Data de
publicação

1º de novembro de 2021

(Há publicações em julho, novembro e fevereiro)

